

# 國立聯合大學客家語言與傳播研究所

## 111 學年度第 2 學期所課程諮詢委員會會議紀錄

時間：112 年 4 月 20 日（星期四）中午 12：00

地點：客傳所一樓 D2-105 討論室(二)

主席：鄭明中所長

諮詢委員：

官：苗栗縣政府教育處學務管理科王芝翔科長

產：雅世代創意行銷有限公司江建中總經理

校友：客傳所張月珍校友（苗栗縣三義鄉 僑成國小教師）書面審查

學：國立清華大學臺灣語言研究與教學研究所葉美利教授

（以上依姓氏筆畫為序）

出席人員：吳翠松老師、盧嵐蘭老師、范瑞玲老師、傅柏維老師



紀錄：樊亞芬

壹、會議開始

貳、主席報告

參、提案討論

### 第一案

提案單位：所辦公室

案由：有關本所課程規劃及其檢討案，提請討論。

說明：

一、本所簡介、教育目標、基本素養及基本（核心）能力指標，如【附件一】。

二、本所 112 學年度入學生科目表，如【附件二】。

三、本所課程地圖（表 3-1 至 3-3），如【附件三】。

四、本所 111 學年度第 1、2 學期開課課程一覽表，如【附件四】。

五、有關本所課程規劃，請委員提出意見以供檢討、改進。

決議：

一、出席委員審查意見及本所回覆情形，如下：

委員	現場回覆意見
鄭明中所長	今天是每年一次的所課程諮詢委員會，檢視一下我們所上的課程。所上邀請各產、官、學代表，有兩位都是所上的同學，官的代表我們邀請到苗栗縣政府教育處學務管理科王科長，產的代表邀請到雅

委員	現場回覆意見
	<p>世代創意行銷有限公司江總經理，也同時是所內畢業校友，學的代表邀請到國立清華大學臺灣語言研究與教學研究所葉美利教授，再來介紹所內的老師，第一位是我們的傅柏維老師，接下來我左手邊第一位是盧嵐蘭老師，第二位是范瑞玲老師，另外還有一位是吳翠松老師，因為開會中所以會晚一點到。今天我們的會議主要目的就是希望從產、官、學跟學生代表的意見上來看，可以對本所的課程有一些改進，總共只有一案，開始提案討論。</p>
<u>樊亞芬</u> 助理	<p>第一案 案由：有關本所課程規劃及其檢討案，提請討論。 說明： 一、本所簡介、教育目標、基本素養及基本（核心）能力指標，如【附件一】。 二、本所 112 學年度入學生科目表，如【附件二】。 三、本所課程地圖（表 3-1 至 3-3），如【附件三】。 四、本所 111 學年度第 1、2 學期開課課程一覽表，如【附件四】。 五、有關本所課程規劃，請委員提出意見以供檢討、改進。</p>
<u>鄭明中</u> 所長	<p>邀請到各產、官、學代表，請委員們做一些意見上的提供，對於課程上如有任何意見，都歡迎提出來。我們就先請外聘的委員表示意見。剛剛忘記介紹一位客傳所的校友張月珍老師，她在 4 月初時已經通知今天下午有研習，所以沒有辦法出席，就以書面意見表示。</p> <p>我們檢附的這些資料，是本所的簡介、教育目標，基本能力，還有檢附一個入學生科目表，因為這幾屆的學生科目表基本上沒有太大的更動，所以檢附了一屆，再來是課程地圖，跟這個產業的連結情況。還有附件四，是這個學年度的開課一覽表，這些資料事先都已經寄給委員了，我們就是直接請委員來給我們這個課程上面的一些建議，不管是從學界、產業界、官方的代表，還是從學生的角度、學生代表的角度，那我們第一位，王科長。</p>
<u>王芝翔</u> 委員	<p>我就是簡短說一下，所長跟各位老師大家好，因為我也是第一次參與客傳所這個會議，大概以我現在的業務來說，其實跟客語還蠻有關係，就我們現在其實縣內國中小到幼兒園跟高中，其實都在推客語，也包含中央的再教育政策上面也是要求要做本土語的教學，我們有很多的教學支援工作人員，他們必須具備有中高級的客語的認證，所以想請教，所裡面的，跟大家討論。就是說以上教學支援工作人員，假設他有進修到研究所這一塊的話，目前有這樣子的人員嗎？他是我們縣內的教學支援工作人員這樣的背景身分的學生，這是我第一個問題，就是他同時也可能有在教授我們縣內的課，因為有看到在客傳所的語言領域未來發展上面，其實有一塊是在政府機關的公務員，目前在客委會其實也蠻多職缺，漸漸會要求要有一些客語的認證，所以在語言的部分，想了解是不是在課程裡面，也會加強在客語認證的部分，以上問題。</p>
<u>鄭明中</u> 所長	<p>好，我先來回答一下，因為我們這個教學、教資人員，是因為國</p>

委員	現場回覆意見
	<p>家語言發展法出來，之後就是師資培育來不及所以我們就是要做很多的師資的培訓，去支援國高中的，這個本土語言教學，目前因為教資人員這一部分，我們其實沒有真正去統計過，現在進來的學生這兩屆，他是本身，是不是教資人員，因為他必須要受過一定的課程、研習，還蠻多小時的，這個據我所知，所以我們目前這方面是沒有討論到、也沒有去統計到這個部分。</p> <p>那第二部分，這個公務員當然是我們的一個發展的方向，就是希望學生能夠去就業的一個非常重要的管道，那就是說，我們這個考試院，就是公務人員考試，有一般事務科，就是那個客家事務科，各地的客語的客家單位也都極需這語言的人才，不過就是說語言認證的部分，其實所裡面呢，把它當成是一個畢業門檻，所以你一定要過語言認證，才能夠畢業，只不過就是說，以前我們在兩三年前，我們是把認證的門檻調到中高級，但同學反應中高級有點難度，所以後來不得已，就只好把它降低為中級能力，其實雖然我們門檻是降中級，但是其實拿中高級的也不少，對他本身就有中高級的能力，因為是同一份考卷以不同的分數去區分，中級跟中高級，所以這部分的話，我覺得我們所也是非常符合我們的這個發展的方向，而且是客家的這個需求的，有關於這個教學資源的部分，傅老師是教育的，所以應該會比較清楚，有沒有意見要回覆一下。</p>
傅柏維老師	<p>就如所長說的，我們也沒有很正式的去統計有多少個教學資源人員這種身分的學生，但是有時候在上課的時候，因為我開跟教育相關領域的，所以修我的課有很多學生是現職的老師，有一些老師他也是考過中高級認證，也在他自己的學校裡面教客語，所以這個人數應該是有一些學生是這種身分的，因為教學資源人員，可以分成兩種，一種是學校，現職老師跟非現職老師，只是他們都不是經過客語師資培育出來的，所以就暫時是賦予他們教學支援人員，我印象中有一個已經畢業的學生，她是台中市的客語薪傳師，所以我們所上也是有一些客語薪傳師，還是在學校有教授客語背景的這些學生來進修。</p>
范瑞玲老師	<p>我稍微補充一下，傅老師講的，就是我們所上，事實上，一直以來都有教客語的老師，就建中委員那個時候就有了，很多都是客語的老師進來，在我們這個所上，包括幼兒園的，像我們台中東勢的幼兒園，還有像在苗栗西湖國小那邊也都有，他們就是有的是正職老師，那有的是屬於教學資源，就是說基本上就是非正職的老師這樣，在我們所上一直都還蠻多，不少的學生，他們都陸續畢業，陸續投入教學現場，有一些甚至他會去再修剛剛你講的教育學分類似這種，像徐熏嫻她去中央大學修完以後就回來在公館國中，在那邊教客語這樣，所以還蠻大部分的比例，有些學生基本上還會訓練學生，參加各種客語朗讀比賽。以上，是我們的回覆這樣。</p>
王芝翔委員	<p>不好意思，因為剛剛提到這個就是說到現職老師的部分，其實我現在突然想到說在所上的課程，裡面，如果他是現職老師，來修這裡</p>

委員	現場回覆意見
	的碩士班的話，他有辦法修一定的學分數之後，讓它有加科登記嗎？
<u>鄭明中所長</u>	這個要到教育大學，而且，教育部通過的課程才可以，且加科登記，也不是向我們申請，如果學生可以做加科登記的話，那應該是回原單位去做申請。
<u>王芝翔委員</u>	但是學分可以在這修嗎？
<u>葉美利委員</u>	不行，加科登記的課程必須經過教育部認可的才能算。
<u>鄭明中所長</u>	只能說如果真的要那個科的教師證，就是要去修教育學分，然後修一些基礎的有必修、選修，要完整才可以有所謂的真正的客語師資的教師證。
<u>王芝翔委員</u>	因為我本身就是讀高雄師範大學的教育系，是有教師證及輔導活動教師證。那時候在大學，我們是有另外再修英文的學程，我沒有修他系，我是晚上上課的學程課，等於我出來，我是有兩張教師證，就是我有輔導跟英文，所以說我們其實現場現在還蠻需要現職的老師們有第二張教師證是本土語，尤其是客語，所以才會提到說不知道能不能修所上的學分，然後去回原校做加科登記，但聽起來應該是不行，就是學分是沒辦法認證。
<u>鄭明中所長</u>	因為是一定要師範，院校才有辦法，因為我自己也是高師大畢業的，但是我有很多的教育系、特教系的學生，他們是出來修輔系，第二專長，所以這部分，可能要看看整個中央單位或是地方，縣府可不可以向中央去反應。因為畢竟大學還是歸教育部管，不過我覺得這個想法是很好。其實我以前好像有審過那個案子，不過都是屏東教育大學，他就選國小師資的加科登記。
<u>葉美利委員</u>	正想補充清大，現在有在做，所以目前其實這邊有在做，那他有限制，可是我不太確定，因為中央有申請嗎？
<u>鄭明中所長</u>	不過中央，他是申請客語，我現在目前不曉得中央他們有沒有加科登記，但是中央是因為他也是師資培育跟清大一樣，是屬於師資培那一塊，所以他進去是要修教育學程，然後修必修科目，然後再繼續實習，大家都一樣。
<u>鄭明中所長</u>	我們謝謝王科長的建議，這個建議確實非常好，引發我們，非常多的討論，接下來我們請葉教授來發表高見。
<u>葉美利委員</u>	順著剛剛科長提的點，因為我看到那個畢業門檻是中級。假設說這次就是教學的這個出路是包括傳播，我想如果我這樣做客語傳播，應該語言能力是要求會蠻高的，如果我是要做客家電視台，或是說從事客語的傳播工作，那我們如果把它定義在中級，會不會反而會變成是學生，產生他們畢業之後，想要進入這個職場，反而進不到這種感覺，這個可能要思考一下，我現在會覺得這個畢業門檻對我來講我要比較辛苦，可是我通過了，這一次我中高級，我有假設某一個學校，現在聘客語老師，我剛好符合我可以去應徵可是我在學校很輕鬆，我只到達中級的時候我是沒有辦法進入，因為我覺得現在文科求職其實蠻難的，那文科的市場其實蠻大的一塊是在教育、公職等等這一塊，

委員	現場回覆意見
	<p>以原民會來講，他的公職都是一定要中級，那他的教學人員、一般的教學人員不是族語的教學人員是中高級，那他如果是在族語老師是高級，所以我是覺得可以再思考一下這個點，怎麼樣跟學生溝通去讓他們知道，這個能力其實反而是為他好的，像因為我如果現在輕鬆，我以後就業可能困難，那當初在那個語傳的時候學生修課也修了很多年，他的好處就是他可以肯定實習之後，可以直接進入相關的單位，進入客家電視台的、有進入客家廣播的，都是因為他的語言能力 ok 所以我想我們語文這種科系語言，應該是學生很大的一個本錢，就像英文系也是一樣英文能力就等於你很多地方蠻吃香的概念，所以是不是也讓他們知道，我們所還有一個很好的點，就是有一個傳播的專業，但是如果說有些人是較語文傾向的，會不會更保障他的就業的這一塊這是一個大家可以思考的點。</p>
<p><u>鄭明中所長</u></p>	<p>葉老師提的，問題也很有深度可以引發很多的討論，不過我想先從幾個觀點來說明，為什麼我們當時會把中高級降為中級，降為中級不代表我們的學生就只有中級，我們其實有很多是中高級，特別是，其實我們的學生，有很多人是客家人，他其實本身都已經考過了，那當時也是因為有一些學生，他確實不一定是客家人，或者是他是客家人，但是他客語真的沒有那麼精熟。那研究所的這個 loading 又比較重跟大學部比起來，因為大學部有比較多的基礎訓練他可以客語一客語二、客語三可以一直開，可是這種基礎的課程在研究所裡面基本上沒有開設，我們兩個系其實都有開客語，文創系跟文觀系，其實他們是可以去修的，是有管道可以去接觸，所以，大學跟研究所提供的課程上是有一些差異，我們沒有辦法把這個基本的納入。</p> <p>第二個就是職場就業的問題就是說，目前以我當所長這幾年所知道的，我們的學生來源大部分都是老師，或者是因為我們的在職生名額有 8 位，換言之就是說他們進來的時候，其實都已經有工作了，一般生兼有工作的其實也很多，他們就是要來進修，如果本身是學校老師的，他來進修以後，他其實不用擔心他的工作問題。如果是傳播那一塊的話，據我所知，我們也有很多同學是走傳播那一塊，他們的語言能力其實都很 ok 很強，因為傳播這一塊呢，我想那個<u>建中</u>就是一個代表，這部份的話我想，傳播部分先請盧老師來做一下補充</p>
<p><u>盧嵐蘭老師</u></p>	<p>因為誠如所長剛剛講的，因為說實在的有一個很現實的考慮，我想大家自己都心知肚明，其實是為了招生。如果我們門檻訂得太高的話，以現在招生並不是那麼理想的情況之下，恐怕會讓有些的想要報考的人會望之怯步，那進來之後，我覺得其實我們是所內可以積極鼓勵同學，就盡量往自己的語言競爭力去提升。剛剛葉老師講的絕對是正確的，就是你在職場或是要更進一步的進修的話，其實都是更有力，可是現在一個現實就是招生這個部分，對我們來講，是一個很大的一個挑戰，所以我們希望說先讓學生進來，比較沒有壓力的情況下，進來之後，在這個過程當中我們所內的老師大家一起來輔導學生，讓他</p>

委員	現場回覆意見
	<p>自己知道說，提升他的語言能力，這樣對學生來說未來是會很大的，一個幫助，我想大概目前來講，可能這樣的方式會不會比較合適一些，那慢慢以後，如果招生比較不會有那麼大的問題的時候，也許我們可以慢慢把這個門檻再提高起來。</p>
<p><u>范瑞玲</u>老師</p>	<p>我可以稍微補充一下，關於傳播畢業的那些人才，他其實不一定，到客家相關的這個傳播管道，比如說我們很多學生到中天、三立或是民視，什麼都有這樣，所以其實他們有些同學，可能雖然是來我們所上，但是他可能希望能夠往更大的那個平台去發展，或是說不一樣的平台，所以我們是給學生比較多樣化的選擇，那當然我們也有學生進像大漢之音，甚至說我們也鼓勵同學，現在有講客電台嘛。現在學院也有和講客電台有合作，其實以前我們跟大漢之音就有合作過一些節目，然後我們現在也是有鼓勵學生說如果你想往這方面發展，其實同學的客語本身都還蠻不錯的。</p>
<p><u>鄭明中</u>所長</p>	<p>感謝各位，現在輪到我們的這個江總發言。</p>
<p><u>江建中</u>委員</p>	<p>很感謝各位老師。因為剛剛我們提到了，語言的部分，這就讓我想到了，因為大家都很擔心說認證的標準會不會影響到同學將來在資格上或者是就職機會，其實同學們如果在職場上，或者在任職的工作上有需要的時候，我相信不管是多高級，他都會想辦法達到，是因為這個問題，我衍生了一個想法，因為我是盧老師的學生，我就是在傳播的方面比較有接觸，那最近大家，可能也知道 ChatGPT 那個東西，是一個蠻有趣的東西，我今天還跟我們的美術部門的主管在討論這個東西，因為有很多的標題，就是說一秒鐘讓你創造了一個圖出來，的確他創造出來的東西是非常驚人，我們現在很多供應給客戶的作品，我們已經開始用這個東西在做初步的草稿，因為他們收集了全球 6 億多張的圖片，但是這裡面就會牽涉到一個很有趣的東西。我要請教老師，就是說，我們一直會去想到，到底這個機器人，它有沒有生命的這種概念，就像我們最早期，可能就是像定位一樣，就是給個經緯度然後他必須在這個經緯度裡面，那我今天就提一個概念假設我們給他一個理論的名稱，他能不能把理論的內涵、就會化作在作品裡面，不管是文字的作品，或者是圖像的作品，他懂得運用這個理論的概念去創造出一個圖像的表現，還是說，他必須就像我們一樣，下一個指令，他就只有一個指令，像 GPT 一樣我的位置在這個經緯度他就只能在這個位置上，結果我的同仁他們研究了很久他說，他比我們更懂理論，假設我們告訴他一個攝影學的一個理論上的光影的變化，或者是一個藝術家的代表的風格，他比我們掌握更多，甚至你必須理解他的這些部分，所以我就很好奇將來我們研究所在培養我們的同學，我們常常會擔心就像剛剛講的客語是我們的一個工具，我們會擔心說有沒有這種技法，你會不會畫，你會不會寫，但是如果今天我們已經可以跨越不要技法，我不用花很多時間去學書法的臨摹，我的字才寫的好，而是我懂得怎麼去下這個指令以後，他要創造出一個結果給我們的東西</p>

委員	現場回覆意見
	<p>是這麼好的，那你就得懂這個理論的背後，你要懂這些好比如說像魚眼鏡頭是什麼樣，他能夠把魚眼鏡頭的原理，這些化為指令告訴他，我要的是這個東西，你跟他的溝通更精準，所以我今天提這個意思，我看到我們有一些媒體應用的課程，或者是一些傳播方面的、閱聽人的這個部分，我們現在有時候會看到一篇新聞稿，我們很難判定，他是記者寫的，還是 ChatGPT 幫我們寫出來的，或者是我們的論文，在這個部分當然他也會衍生出所謂的智慧財產權的問題，因為他現在是把很多人的部分化為你創作的部分，所以這個智慧財產權的爭議也會有，甚至包括前一陣子選舉的時候，大家都在討論論文的內容，我覺得這些新的工具取代的技法的東西，的確給人類帶來很多的便利，但是問題是他也衍生出了一些問題，就是說，如果有一天，他能夠反饋給你，說你的指令不夠完整，是他嫌你下的指令不夠正確，所以我沒辦法執行你要的東西，這樣的一個機器超越人的學習狀況的時候，那我們怎麼去控制它？它不輸出了，但是我們又這麼依賴他平常的輸出，因為的確幫我們在工作上，尤其我們這種創意產業他提供了很多的，我們可能只能停留在腦海裡的想像的東西，他現在可以具象的呈現給我們，甚至有些新的同仁，他不會寫企劃書，我們只要告訴他一些章節的概念，或是他輸入進去，還有方向，我們要討論的是什麼樣的一個活動主題，他全部都出來了，所以我在想研究所，在這樣的一個新媒介，就是新的生產工具的，一個態勢之下，是不是我們在傳播的這個部分，有可以去進一步訓練，我們的同學就是更懂得怎麼下指令得到一個更好的作品出來，這樣的一個學習可能就會跨越了以前我們再教一個一個新聞記者，所謂新聞稿撰寫的方法，他現在就是我只要下指令告訴他，他幫我寫了一篇，甚至他可能引述的那些專有的名詞，或者是理論基礎，他會比我們引述的更完整，甚至會提醒我們，說我怎麼沒有去想到這個案例？或者是這個新聞案例是什麼？</p>
<p>鄭明中所長</p>	<p>我想建中表達了很多，基本上是關於 AI 的問題。我想我也有一些看法，不過因為建中比較 focus 就是說這個影像傳播這部分，這部分請盧老師稍做回應。</p>
<p>盧嵐蘭老師</p>	<p>其實建中的想法實在是很棒喔，這真的是就我們在探討傳播，研究發展過程當中必須要面對的很大的挑戰，那可能我們大家也都知道這個問題是正在發展的過程當中，其實它引發的正義問題現在應該來講是沒有什麼明確的答案可以給我們，大家都，有一直在摸索，那回到我們在教學的過程當中，這個是我們研究所比較遺憾的地方，大家都知道，研究所基本上同學大概就是分兩塊，現在應該是三塊，就是語言、傳播，還有教學的這三個部分，所以同學進來之後，即便就是說他聚焦在傳播這個領域，他要修到相關比較完備一個相關的理論，或者是實務技能這個部分呢，恐怕也不是那麼理想，這要坦白講，可是我覺得建中剛剛講的，其實我覺得是一個觀念上，如果可以讓學生更進一步去了解這個趨勢，然後以後他面對這樣的相關問題出現的時</p>

委員	現場回覆意見
	<p>候，他應該要怎麼樣回應，有一個基本的那態度，一個掌握，我覺得是可以的，那目前在我自己本身的其實沒有辦法去回覆，只要是跟傳播有關係的課程，那因為今天剛好是吳老師不在，因為吳老師他有負責開這個傳播科技的一個課程，他可能就會著墨更多，那我這個部分，基本上只要跟傳播的課程當中一定會涉及到，就是科技未來的趨勢，那我們本身怎麼樣去面對這種科技倫理，那<u>建中</u>剛剛講的那個東西其實是很重要的，就是我們現在傳播講的人際互動衍生出來的很多的複雜現象，那人際互動的這塊領域，目前也是大家努力，在摸索，那科技倫理要怎麼樣去提出一個更完備的一個回應，這是大家都在討論的一個議題，所以我課程當中，我是會去提到這個部分。</p>
<p><u>江建中</u>委員</p>	<p>我補充一下，就是因為他現在可能牽涉應用的層面非常廣，如果說我們的同學，當然因為現在大學部的程度真的是比較愛玩。到了研究所可能要求的標準會更高，其實到了研究所應該更成熟的去看，將來如果我們在這個專門的領域裡面，能不能幫助你的部分，就像我最近一直在面試一些員工，那如果他告訴我說他在這個領域他已經很成熟了，或者是他很有興趣了，我們很快的就會、用他，因為可以讓我們節省了很多在技法上面，像過去我從事這個行業很多年了，就是說，在以前我們看一個美術工作人員的功力，可能會從他的構圖，基本的構圖開始，到他的能不能善用這一些美術技巧，現在幾乎電腦呈現出來的，比他們還要能夠在最短的時間就要懂得怎麼樣的去下指令跟背後這些指令的理論的內涵，所以我覺得我對同學不管是因為有提到就業，如果在這個部分，他能夠掌握到這個科技的讓肩，而且他很恐怖，他的學習力很強，也就是說你會不斷的去發現，說原來還可以這樣，或怎麼樣，因為我們的指令。</p>
<p><u>鄭明中</u>所長</p>	<p>要講這個 AI，我先講一個故事好了，上禮拜的消息就是 sony 世界攝影大獎，就公佈那個獎項，有一個德國人他獲得了冠軍，然後主辦單位打電話給他聯絡他，請他來受獎，他講一句話說我不能受獎，因為我這個東西是用 AI 生成的，所以他希望利用這個作品來讓大家了解到說，我們現在到底跟這個 AI 生成的作品跟實際上的作品，我們要怎麼去判斷，確實繪圖上面像行銷公司的話，我想善用這個像這種 AI 的技術是其實應該是非常好的，因為他需要的是創意，他需要的是新的東西，所以像江總剛剛所提到的說，如果他會這個東西，我會很快利用他，因為前面不用教，其實他最重要的還是說，他學習理論的部分，他是有可能會比我們強。因為他的收集，背後的原理就是說收集很多龐大的資料，然後去做整理，那你給他的訊息量要夠清楚，所以像比如說 ChatGPT 用在學習上，它其實可以用在理論的學習他會寫的比一般的人更 ok，然後圖像的部分的話，剛剛講的就是說他背後有 6 億多張圖片在那邊而且還加上合成，這個東西他也會比我們強，那如果說到會反過來糾正，說他可能會藉由你下的指令，然後引用一些，你可能沒有想到的例子，那很正常，如果哪一天他跟你講說，因為你</p>

委員	現場回覆意見
	<p>指令下錯，所以我不想幫你輸出了，那個時候就死定了，就是等於他有思考能力，他已經超越了，人類就是有思考能力，那這方面的技術，你說我們要在所裡面上，我想就是說傳播科技，那可能也是出現，因為沒有人是專業，因為這個一開始是 MS 他投資的 open ai 這家公司他所開始設計，後來便成微軟去接手就丟了 11 億美金的贊助，所以他現在這個出來的應用就會非常的大。所以學生寫論文的時候我們還是要認真看一下，以現在這個情況，我覺得已經不只是那些比對系統，這個 AI 生成的東西，其實還是可以看得出來，因為他，一開始就是說這個剛發表的時候我就寫了幾份考卷然後給教授閱卷，有高有低有剛好 pass，然後評語就是說他在理論的東西，上面寫得很好因為理論很容易抓，可是下面的實際上的應用就不一定有，因為他資料庫建置還不太夠，目前來講就是，這個問題很大，真的熟 AI 的東西的話可能我只能講說可能在我們的課程裡面盡量去提，像我這一些像 ChatGPT 出來的時候，在我的課上，我也給學生看了兩三步 youtuber 拍的 ChatGPT，讓學生知道功能的可怕，所以這個就是我們之後可能要練習怎麼樣去辨識，不過剛剛那個經典的例子，就是照片，都可以得到世界冠軍了，那文字哪一天會不會真的你講一講，然後他就寫出一本論文出來，這個很難說。因為他現在就是資料庫越來越大，他搞不好，真的會產生思考能力，以上是我的這個小小的建議，我的想法，就是說在我們的課程裡面加一些這樣的成分，但是要真的精熟，可能要同學自己，我們以前念書的時候，應該都知道，其實老師教只是引導，大部分的學習都還要自己學生在下課後，特別是當他有需求的時候，他就會特別認真的學習，這個范老師，有意見嗎？</p>
<p><u>范瑞玲</u>老師</p>	<p>我就分享一下，因為這個 ChatGPT 的確是讓人家滿震驚的，我們看到它的時候，他雖然是去年 11，還是 12 月才出來的。然後今年就開始被廣泛的利用這樣，那其實我們也聽到一些大學生在問，就比如說因為他有個東西不太懂，所以他就有問 ChatGPT，他就說欸你這，回答很好，他最後下一個註解說那我需要老師嗎？我們就反省一下以後大學老師需要存在嗎？其實是一個還蠻嚴肅的問題，就像剛剛講的，最後他會不會有思想，現況來講我想我們目前可以做應該是思考，說 ChatGPT 怎麼樣可以幫助我們去做教學這樣，怎麼樣可以幫學生去寫論文，不是幫他做論文，而是幫他寫論文，他自己要寫但是他可以在他寫論文的路上去幫忙他一些事情，就好像剛那個學生，老師丟了一堆理論給他，他不懂，他就問說這是什麼意思，然後就回答，我覺得這樣是一個很好的工具，對學生來說是課後可以去學習的工具，至於說所長剛剛講說那個學生的論文，我們到底知不知道他是誰寫的？其實有一個問題，就是學生在上課的時候，通常我們都要他做報告，那他做報告，跟他寫期末報告或什麼的時候，當然期末報告也有可能是 ChatGPT 寫的，我們在看他報告的時候，其實某一部分你可以觀察到他的語文能力，跟他的實作之間，能不能 match 然後你就要去思考一</p>

委員	現場回覆意見
	<p>下。</p> <p>另外，一個是通常我都會利用 google，然後聽說現在 ChatGPT 已經可以掛在 Chrome 上面了，我昨天不知道聽哪個學生講的，他說你可以直接在上面下載，我想說那這樣子還不錯，為什麼？比如說，尤其是大學部，研究所還好，大學部學生的期末報告，我覺得這個學生應該沒有這個水準，他的能力不可能這麼好，我就會丟到 google 上面去讓他做搜尋，他就會馬上幫你比對。就是他們機器的能力，我很快就找到了，我就把那個文章網址跟學員講，同學這個就是你的出處，不好意思喔，你的期末報告就是零分。我覺得如果說 google 已經 link 上那個 ChatGPT 表示說他可以去抓他的東西，那我們也可以去看學生的東西是不是在他的資料 data bank 裡面，這是我第一個想法，第二個想法的話事實上是我想到了 cops，就是我們的語料庫語言學，因為我們也是收集了大量的資料，那我現在就發現說剛好 ChatGPT 可以來幫忙分類，你要做什麼的時候，你就讓 ChatGPT 幫你去搜，因為以前都是我們自己要搜，關鍵字下一下有時候還不一定能收的到，因為全世界的東西非常多，但是你看他現在功能這麼強大，剛好就是說有時候你讓他為我們所用，當然我們不知道說利用他的過程裡面，到最後他會不會真的就像你剛剛講的，他會不會有自己的思想，我們沒辦法確定。</p>
<p><u>江建中</u>委員</p>	<p>那倒是我覺得很多的文章，或者大家在寫論文的時候，一定也會引用或參考，同學們在寫報告的時候勢必以他們的程度一定是閱讀大量之後，這關鍵點就回到我們教育的最初始的就是說學生的獨立思考，或者他能不能在這樣的一個資料裡面創建出它的發現，或者他的一個自己的獨立思考之後的見解，因為我們大家都是從這樣的學習、小學、中學、大學一路累積過來嘛。所以我覺得 ChatGPT 它給我們的應該就是這些養分，像范老師說的，其實我會在這裡提出來就是，說文科的學習的環境，我是中文系畢業的，我們常常會被刻在好比說中文系，就是教書這條路，但是我，完全不是走這條路，甚至我們有同學還進入到鴻海去做人力資源的體系或者 cpc 裡面，就是說，我們可能很容易把文科的同學就設定為他們可能未來的出路是這些，可是我在當年念政大的時候，我在大三的時候，我就用多媒體的方式去呈現一個中國詩詞的表現，我們就自己玩這些東西了，所以我會覺得現在如果傳播科技的應用，讓我們的同學早一點去有所接觸，像老師講的，可能就是引他入門，讓他理解，或許將來他在這裡面會開創出屬於他的一個應用的天地、或者建立一個商業模式，對他們的幫助是很大的，也未必說文科的同學們就不會在這裡面得到一些什麼表現，我初步的構想是這樣，建議說我們的課程裡面的確可以把這個部分去做一個介紹。</p>
<p><u>鄭明中</u>所長</p>	<p>謝謝<u>建中</u>的意見，我想我們大家應該就是所內老師應該往這個方向去思考一下，怎麼樣把不只是 ChatGPT 還有一些 AI 的觀念教給學生，其實在 youtube 上面有很多影片，因為我，最近也大量在看、在學寫程式，所以我也看了很多大量的這種東西，他可以幫忙同學有不同</p>

委員	現場回覆意見
	<p>的思考的路徑，不過也是要防弊，像美國就直接禁用，就是不能用 ChatGPT 在校園裡面，所以當然也知道說它的功能太強大，可能以後學生都不用做什麼事情，不用做太多的思考，就可以產生一些非常合適的東西出來，我想這個問題可能以後會更長遠的影響我們，所以現在就在預測說未來有哪一些職業會消失掉，但是要很動腦筋的可能不會消失掉，法律的律師應該不會消失掉，因為他那個法條的漏洞一堆，像文創真的是很需要媒體的東西，很需要這個 AI 來用，現在 AI 有很多但是我們比較熟的是 ChatGPT。那不曉得其他老師，傅老師有沒有什麼補充回應的？</p>
<p><u>傅柏維</u>老師</p>	<p>回應 ChatGPT 這個問題，我自己跟我指導的學生，有跟他們說你可以去用用看，因為他還沒有要發表他的研究計畫還是論文，我說你在寫的內容你可以用用看，但是你會發現它出來沒有告訴你出處在哪裡，所以你論文如果這樣子直接貼上去絕對不會過，所以你要把握你真的要把它全部貼上，你要找的到他所有原文的來源在哪裡。</p>
<p><u>鄭明中</u>所長</p>	<p>可不可以如果他貼了出來，問他說以上這一則，他的文獻來源是來自何處？</p>
<p><u>傅柏維</u>老師</p>	<p>這我有試用過，例如說跟他說學習動機理論是什麼，他可能會整理出來，那我跟他說，那請問這一些理論的出處是哪裡？他會說這個是我根據自己的資料整理出來的。我是引導學生，就是說因為它畢竟是一個人創造出來的一個系統，它不會無中生有，他都是蒐集現有的資訊，還有再來說，因為我的學生幾乎是老師，我跟他說，光是在處理教學現場問題，一個學生跟你舉手說老師我不會，他這個不會，就有很多種狀況，但是現在 ChatGPT 沒有辦法幫你判斷他是什麼狀況，所以這一些還是很仰賴人自己本身的判斷，這是我的方式，上課的時候也是，會稍微提這些，但是因為本身也不是做 ai 專長的，所以大概能做的也就是引導學生去怎麼看待這個系統，還有這個系統要我們可以怎麼使用它？</p>
<p><u>鄭明中</u>所長</p>	<p>我想我做一個總結，這個東西的運用其實他也是好事，但我們就是需要去注意一下他有可能產生的一些問題，在我們的這個學生的學習生涯裡面，它其實就是期末報告還有論文，其他的反而是引導他們去搜尋去試著去玩，從你的主題然後讓他們去試著去玩，這個部分，其實還是很好的做法，那不曉得在座 3 位委員，還有沒有建議？那我們來看一下，月珍的書面意見，那這是有給我們的一些建議，我們稍微看一下他的建議，看看可不可以回答的？請亞芬念一下月珍的書面意見。</p>
<p><u>樊亞芬</u>助理</p>	<p>一、建議所上開課，不管語言或是傳播，都有必修或必選，讓每位學生接觸並吸收每位老師的精華，讓聯大客傳研究生有較寬廣的視野。</p> <p>二、善加利用縣內的客家文化園區，結合客語及客家文化，以加深研究深度。</p>

委員	現場回覆意見
	<p>三、開設雙語(客語 英語)教學的相關研究，找有教學背景的研究生一起合作產出教案或計畫。</p> <p>四、因應客語成為國家語言之一，加強推動學生至少通過客語中高級，或向高級認證邁進，讓客傳畢業生亦能擠進部編輯成員行列。</p> <p>五、客家園區目前最受歡迎的是客語 3D 影片，是否傳播課程可指導學生創作，以增加學生未來就業之專業領域。</p> <p>六、ChatGPT 盛行，AI 會透過蒐集到的大數據不斷學習，目前所上可以拍攝動態影視作品代替碩士論文，如何避免利用 ChatGPT 自動產製作品？</p>
<p>鄭明中所長</p>	<p>第一個是建議所上的開課，不管是語言或傳播，都有選修或必修，讓每位學生接觸，並吸收每位老師的精華，就是說修課部分，因為修課是學生的權力，那學生有些時候他進來他就有既定目標，像比如說傳播的學生，有些時候從來都沒有修過我的課，所以我們會盡量往這個去鼓勵，每一位老師至少修個一門課這樣子。</p> <p>第二個是善加利用縣內的客家文化園區，結合客語、客家文化，加深研究、深度，這個等一下請傅老師來補充。</p> <p>第三個是開設雙語，那意思是說客語、英語，還是說國語、客語、國語、英語教學相關研究，找有教學背景的研究生一起合作，產出教案，或是計畫，那這個等一下看看大家有什麼想法，</p> <p>第四個，就是國家語言至少要通過中高級，跟我們的剛剛葉委員的建議一樣，據我所知，她有去考高級，第一次的高級測驗就是差一點點，全國只錄取 5 名，因為閩南語現在的做法是這樣，就是說閩南語的、部編的這個課本，他們在編的時候，有找一些已經通過閩南語高級的成員進去幫忙。那客家話，目前部編版，還是在編當中，因為好像是鍾老師在主導，所以我們這個客語高級認證才第一屆，後面可能會慢慢的，因為第一屆通常就是很混亂，通過只有 5 位，我們也希望讓我們的學生能夠擠到這個部編的行列裡面去，就是去編撰教材，提供一些意見想法，我想這個應該就是盡量往這個方向來鼓勵學生。</p> <p>再來是客家園區，現在是 3D 電影是否傳播課程可以指導學生創作以增加學生未來就業之專業領域，因為現在這個部分的話吳老師今天沒有過來，這個是他在處理的，而且這個也會牽扯到一些專業性。</p> <p>第六個，回到 ChatGPT 那個 AI 會透過收集到大數據不斷學習，那手上有拍攝動態影視作品代替碩士論文、所以這個也是我剛剛講的，就是要怎麼樣去避免用 ChatGPT 自動去產生這些作品。</p>
<p>江建中委員</p>	<p>這個我補充一下可能月珍同學不太了解影片的部分。如果是拍攝影片這個目前 ChatGPT 做不到，還有我覺得一個論文，或者我們的影視作品，最重要的還是有一個部分是我們可以辨別的叫原創性，所以在這個部分，如果他的碩士論文的題目，跟他所要的影像呈現的部分，是不是他拍的，會比文字的鑑別度更高，我們講的拍攝的掌鏡的方式，或者是跟角色紀錄，就算是紀錄片，它是人家拍的或不同風格的攝影</p>

委員	現場回覆意見
	師產製出來的東西，跟你自己掌握的會是不一樣的，所以這個部分目前以他的發展，不容易，文字就很難講。
<u>鄭明中所長</u>	最後，還有委員有甚麼意見嗎？若沒有意見，有沒有臨時動議？大家若沒意見，今天所課程諮詢委員會議就開到這裡，感謝大家撥冗參加，散會。

## 二、未出席委員之書面審查意見如下：

委員： <u>張月珍</u> 本所校友（目前為清大博士候選人） （苗栗縣三義鄉僑成國小教師）
<ol style="list-style-type: none"> <li>一、建議所上開課，不管語言或是傳播，都有必修或必選，讓每位學生接觸並吸收每位老師的精華，讓聯大客傳研究生有較寬廣的視野。</li> <li>二、善加利用縣內的客家文化園區，結合客語及客家文化，以加深研究深度。</li> <li>三、開設雙語(客語 英語)教學的相關研究，找有教學背景的研究生一起合作產出教案或計畫。</li> <li>四、因應客語成為國家語言之一，加強推動學生至少通過客語中高級，或向高級認證邁進，讓客傳畢業生亦能擠進部編輯成員行列。</li> <li>五、客家園區目前最受歡迎的是客語 3D 影片，是否傳播課程可指導學生創作，以增加學生未來就業之專業領域。</li> <li>六、ChatGPT 盛行，AI 會透過蒐集到的大數據不斷學習，目前所上可以拍攝動態影視作品代替碩士論文，如何避免利用 ChatGPT 自動產製作品？</li> </ol>

肆、臨時動議：無

伍、散會（下午 13 時 10 分）

# 國立聯合大學客家語言與傳播研究所



## 111 學年度第 2 學期所課程諮詢委員會會議 簽到單

時 間	112 年 4 月 20 日 (星期四) 中午 12 時 00 分		地 點	客傳所討論室 (二) D2-105
主 席	鄭明中 所長		簽 名	鄭明中
出 席 人 員				
校外委員 (依姓氏筆畫為序)	簽 名		校內委員	簽 名
苗栗縣政府教育處 學務管理科 王芝翔科長	王芝翔		吳翠松老師	(請假,另有會議)
雅世代創意行銷有限公司 江建中總經理	素 江建中		盧嵐蘭老師	盧嵐蘭
僑成國小教師 張月珍校友	(書面審查)		范瑞玲老師	范瑞玲
國立清華大學 臺灣語言研究與教學研究所 葉美利教授	素 葉美利		傅柏維老師	傅柏維
工作人員	李昱芳、陳映瑜		李昱芳	陳映瑜
紀 錄	樊亞芬		樊亞芬	